

# PROGRAMM

---

1. **Giacinto Scelsi (1905-1988)**, Pwyll für Flöte Solo (1954)  
---
2. <Intermezzo I> **Koreanisches Volkslied „Sae-ya sae-ya“**, bearbeitet für Countertenor und Altflöte von Junghae Lee  
3. **Daegeum Shinawi**, traditionelles koreanisches Stück für Sanjo-Daegeum Solo
4. **Junghae Lee (\*1964)**: „sorimuni 3“ für Altflöte und Jeongak-Daegeum (2016, Uraufführung)  
---
5. <Intermezzo II> „**Hovivi Ganch**“, armenisches Hirtenlied für Shvi Solo, improvisiert von Tamar Eskenian  
6. **Giorgio Tedde (\*1958)**: „**Iraqi Maqam**“ für Bassflöte, Shvi und Countertenor (2003/2016)  
7. **Traditionelle Musik aus Armenien** für Stimme und Shvi, bearbeitet von Tamar Eskenian  
- **Hov Arek: traditionelles armenisches Lied**, gesammelt von Komitas (1869-1935)  
- **Sari Aghchig und Alayloukhes** (Armenische Tanzmusik)  
---
8. <Intermezzo III> „**Muerte**“, Sephardischer Gesang von Anonymus,  
bearbeitet für Gesang und Flöte ad libitum von Giorgio Tedde
9. **Aus der Première Suite in e-Moll Op.35 von Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755)**, europäisches Stück für Traversflöte Solo  
**Prelude (Léntement) – Allemende (Modérément) – Rondeau, Les Charites**
10. **Beat Furrer (\*1954)**: **Invocation VI** für Bassflöte und Countertenor (2004) (Original für Flöte oder Bassflöte und Sopran)
11. **Giorgio Tedde (\*1958)**: **Ànemos** für Countertenor, Shvi, Daegeum und Bassflöte (2016, Uraufführung)

---

**Mitwirkende**

JAVIER HAGEN

*Countertenor; Nr.2, 6, 8, 10, 11*

HONG YOO

*Daegeum; Nr.3, 4, 11*

TAMAR ESKENIAN

*Shvi, Traversflöte; Nr.5, 6, 7, 9, 11*

PAOLO VIGNAROLI

*Flöte, Altflöte & Bassflöte; Nr.1, 2, 4, 6, 10, 11*

JUNGHAE LEE UND GIORGIO TEDDE

*Konzept und Komposition*

HELENA TSIFLIDIS

*Produktionsleitung*

---

# La voie des vents

Un voyage - musical dans le temps et l'espace

## Programme

1. **Giacinto Scelsi** (1905-1988), *Pwyll* pour flûte seule (1954), 4'  
---
2. **<Intermezzo I> Sae-ya sae-ya**, chant traditionnel coréen, arrangé pour contre-tenor et flûte alto par Junghae Lee, 2'
3. **Daegeum Shinawi**, musique traditionnelle coréenne pour daegeum, 5-8'
4. Junghae Lee (\*1964) *Sorimuni 3* pour flûte alto et daegeum (2016), ca.10'  
---
5. **<Intermezzo II> Hovivi Ganch** (*chant berger*) pour Shvi, musique traditionnelle arménienne, arr. de Tamar Eskenian, 3-4'
6. Giorgio Tedde (\*1958) *Iraqi Maqam* pour flûte basse, shvi et contre-tenor (2003/2016), ca.8'30
7. Deux pièces de la musique traditionnelle arménienne pour voix et pour shvi, , arr. de Tamar Eskenian 4-5  
- *Hov Arek*, *chant traditionnelle arménienne*, collecté par Komitas (1869-1935)  
- *Sari Aghchig* et *Alayloukhes*  
---
8. **<Intermezzo III> Muerte**, chant séfarade de auteur anonyme, arrangé pour voix et flûte ad libitum par Giorgio Tedde, ca. 2'
9. de la **Prémère Suite e-mineur Op.35** pour flûte traversière seul sans basse continue de Joseph Bodin Boismortier (1689-1755), 4-5'  
Prelude (Létement) – Allemande (Modérément) – Rondeau, Les Charites
10. Beat Furrer (\*1954): *Invocation VI* pour contre-tenor et flûte basse, ca.10' (2004, originel pour soprano et flûte basse)  
---
11. Giorgio Tedde (\*1958) *Anemos* pour contre-tenor, shvi, daegeum et flûte basse, ca.10' (2016)

Javier Hagen, contre-tenor: Nr. 2, 6, 8, 10, 11

Hong YOO, daegeum (flûte traditionnelle coréenne): Nr. 3, 4, 11

Tamar Eskenian, shvi (flûte traditionnelle arménienne), flûte traversière : Nr. 5, 6, 7, 9, 11

Paolo Vignaroli, flûte en ut, flûte alto et flûte basse : Nr.1, 2, 4, 6, 10, 11

Concept: Junghae Lee et Giorgio Tedde

Production: Helena Tsiflidis

durée de musique : ca.80 min. (sous réserve de modifications de changement)

# The Call of the Wind

*A Musical Journey through Time and Space*

## Program (English)

1. Giacinto Scelsi (1905-1988), **Pwyll** for Flute Solo (1954), ca.4'

---

2. <**Intermezzo I**> Korean Folksong **Sae-ya sae-ya**, arranged for Countertenor and Alto Flute by Junghae Lee, ca.2'
3. **Daegeum Shinawi**, Traditional Korean Music for Sanjo-Daegeum Solo, 6'-8'
4. Junghae Lee (\*1964), **Sorimuni 3** for Daegeum and Alto Flute (2016) ca. 10'

---

5. <**Intermezzo II**> **Hovi Ganch (Shepherd's Song)** Traditional Armenian Piece for Shvi Solo, realized by Tamar Eskenian 3'-4'
6. Giorgio Tedde (\*1958): **Iraqi Maqam** for Bassflute, Shvi and Countertenor (2003/2016), ca.8'30"
7. Two pieces from Traditional Armenian Music for Voice and for Shvi, arranged by Tamar Eskenian 4'-5'
  - **Hov Arek**: Traditional Armenian Song, collected by Komitas (1869-1935)
  - **Sari Aghchig and Alayloukhes**(Armenian Dance Music)

---

8. <**Intermezzo III**> **Muerte**, sephardic Song by anonymous composer, arranged for Voice and Flute ad libitum by Giorgio Tedde, ca. 2'
9. From **Prémère Suite in e-minor Op.35** by Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755) for European Baroque Flute Solo 4'-5'
  - Prelude (Létement) – Allemende (Modérément) – Rondeau, Les Charites
10. Beat Furrer (\*1954): **Invocation VI** for Bassflute and Countertenor (2004) (Originally for Soprano and Bassflute), 10'

---

11. Giorgio Tedde (\*1958): **Ànemos** for Counter Tenor, Shvi, Daegeum and Bass Flute (2016), ca.13'

Javier Hagen (Counter Tenor; Nr. 2, 6, 8, 10, 11)

Hong YOO (Daegeum; Nr. 3, 4, 11), Tamar Eskenian (Shvi, Baroque Flute; Nr. 5, 6, 7, 9, 11), Paolo

Vignaroli (Flute, Alto- and Bass Flute; Nr.1, 2, 4, 6, 10, 11)

Junghae Lee and Giorgio Tedde (Idea and Composition)

Helena Tsiflidis (Production)

ca. 80 min. Running Time (Program can be changed)